

VALSTYBINĖ LIETUVIŲ KALBOS KOMISIJA

PROTOKOLINIS NUTARIMAS DĖL REKOMENDACIJOS „DĖL KAI KURIŲ VARLIAGYVIŲ (*AMPHIBIA*) KLASĖS BEUODEGIŲ VARLIAGYVIŲ (*ANURA*) BŪRIO *RANIXALIDAE*, *RHACOPHORIDAE*, *RHINOPHRYNIDAE*, *SCAPHIOPODIDAE*, *SOOGLOSSIDAE* ŠEIMŲ VARLIAGYVIŲ LIETUVIŠKŲ PAVADINIMŲ“

2018 m. sausio 25 d. Nr. PN-1
Vilnius

Vadovaudamasi Svetimžodžių keitimo lietuviškais atitikmenimis tvarka, patvirtinta Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. lapkričio 6 d. nutarimu Nr. 1340, Valstybinė lietuvių kalbos komisija nutaria:

Patvirtinti rekomendaciją „Dėl kai kurių varliagyvių (*Amphibia*) klasės beuodegių varliagyvių (*Anura*) būrio *Ranixalidae*, *Rhacophoridae*, *Rhinophrynidae*, *Scaphiopodidae*, *Sooglossidae* šeimų varliagyvių lietuviškų pavadinimų“ (pridedama).

Komisijos pirmininkas

Audrys Antanaitis

PATVIRTINTA
Valstybinės lietuvių kalbos komisijos
2018 m. sausio 25 d.
protoliniu nutarimu Nr. PN-1

REKOMENDACIJA „DĖL KAI KURIŲ VARLIAGYVIŲ (*AMPHIBIA*) KLASĖS BEUODEGIŲ VARLIAGYVIŲ (*ANURA*) BŪRIO *RANIXALIDAE*, *RHACOPHORIDAE*, *RHINOPHRYNIDAE*, *SCAPHIOPODIDAE*, *SOOGLOSSIDAE* ŠEIMŲ VARLIAGYVIŲ LIETUVIŠKŲ PAVADINIMŲ“

Valstybinė lietuvių kalbos komisija rekomenduoja vartoti tokius beuodegių varliagyvių (*Anura*) būrio *Ranixalidae*, *Rhacophoridae*, *Rhinophrynidae*, *Scaphiopodidae*, *Sooglossidae* šeimoms priklausančių varliagyvių lietuviškus pavadinimus:

***Ranixalidae* – □ndinės va□lės**

***Indirana* – □ndinės va□lės**

Indirana beddomii – □ndinė varl□

Indirana brachytarsus – trumpakōjė varl□

Indirana diplosticta – margašōnė varl□

Indirana gundia – gundij□nė varl□

Indirana leithii – mumbājinė varl□

Indirana leptodactyla – plonapi□štė varl□

Indirana longicrus – ilgakōjė varl□

Indirana phrynoderma – taškuotapi□vė varl□

Indirana semipalmata – trumpade□nē varl□

Indirana tenuilingua – plonaliežuvē varl□

***Rhacophoridae* – irklakōjēs skra□dvarlēs**

***Buergeriinae* – biurgèrijos**

***Buergeria* – biurgèrijos**

Buergeria buergeri – paprastóji biurgèrija

Buergeria japonica – japòninē biurgèrija

Buergeria oxycephala – smailiasnùkē biurgèrija

Buergeria pollicaris – taivāninē biurgèrija

Buergeria robusta – ùpinē biurgèrija

***Rhacophorinae* – irklakōjēs skra□dvarlēs**

***Chiromantis* – k□biosios skra□dvarlēs**

Chiromantis cherrapunjiae – čerapùndžinē skra□dvarlē

Chiromantis doriae – dryžnugārē skra□dvarlē

Chiromantis dudhwaensis – dūdvinē skra□dvarlē

Chiromantis hansenae – tailāndinē skra□dvarlē

Chiromantis kelleri – Kēlerio skra□dvarlē

Chiromantis laevis – lygióji skra□dvarlē

Chiromantis nongkhorensis – siāminē skra□dvarlē

Chiromantis petersii – savāninē skra□dvarlē

Chiromantis punctatus – taškúotoji skra□dvarlē

Chiromantis rufescens – rudóji skra□dvarlē

Chiromantis samkosensis – samkòsinē skra□dvarlē

Chiromantis shyamrupus – sl□ninē skra□dvarlē

Chiromantis simus – bukanōsē skra□dvarlē

Chiromantis vittatus – tamsiajuōstē skra□dvarlē

Chiromantis xerampelina – afrik□nē skra□dvarlē

***Feihyla* – vietnāminēs skra□dvarlēs**

Feihyla palpebralis – vietnāminē skra□dvarlē

Ghatixalus asterops – žvaigždžiaākē skra□dvarlē

Ghatixalus variabilis – rudatāškē skra□dvarlē

***Gracixalus* – burbul□nēs skra□dvarlēs**

Gracixalus gracilipes – laibakōjē skra□dvarlē

Gracixalus supercornutus – dygióji skra□dvarlē

Hylambates dorsalis – paslapt□ngoji skra□dvarlē

Kurixalus – azijānēs skraļdvarlēs

- Kurixalus ananjevae* – Anánjevos skraļdvarlē
Kurixalus baliogaster – dēmētapiņvē skraļdvarlē
Kurixalus bisacculus – žaliakōjē skraļdvarlē
Kurixalus carinensis – karēninē skraļdvarlē
Kurixalus eiffingeri – didžianŷkštē skraļdvarlē
Kurixalus hainanus – haināninē skraļdvarlē
Kurixalus idiootocus – kietaņkrē skraļdvarlē
Kurixalus naso – šlaņtinē skraļdvarlē
Kurixalus odontotarsus – dygiakōjē skraļdvarlē
Kurixalus verrucosus – karpótoji skraļdvarlē
Liuixalus romeri – honkònginē skraļdvarlē

Nyctixalus – dygliúotosios skraļdvarlēs

- Nyctixalus margaritifer* – perlānē skraļdvarlē
Nyctixalus pictus – baltatāškē skraļdvarlē
Nyctixalus spinosus – dygliúotoji skraļdvarlē

Philautus – nykštūkinēs skraļdvarlēs

- Philautus abditus* – slapióji skraļdvarlē
Philautus abundus – labugāminē skraļdvarlē
Philautus acutirostris – dygiasnūkē skraļdvarlē
Philautus acutus – aštrióji skraļdvarlē
Philautus adspersus – ceilòninē skraļdvarlē
Philautus amoenus – dailióji skraļdvarlē
Philautus andersoni – Ándersono skraļdvarlē
Philautus anili – vajanađānē skraļdvarlē
Philautus annandalii – himalājinē skraļdvarlē
Philautus aurantium – auksaspaņvē skraļdvarlē
Philautus auratus – auksúotoji skraļdvarlē
Philautus aurifasciatus – auksajuōstē skraļdvarlē
Philautus beddomii – keralānē skraļdvarlē
Philautus bobingeri – gātinē skraļdvarlē
Philautus bombayensis – bombājinē skraļdvarlē
Philautus bunitus – sipitānginē skraļdvarlē
Philautus caeruleus – žydradāmē skraļdvarlē
Philautus cardamonus – kardamòninē skraļdvarlē

- Philautus cavirostris* – **tibètinè skra□dvarlè**
- Philautus chalazodes* – **šviesiatāškè skra□dvarlè**
- Philautus charius* – **karnatak□nè skra□dvarlè**
- Philautus cinerascens* – **pelen□nè skra□dvarlè**
- Philautus cornutus* – **ragúotoji skra□dvarlè**
- Philautus cuspis* – **smailiaga□vè skra□dvarlè**
- Philautus decoris* – **žavióji skra□dvarlè**
- Philautus disgregus* – **maláizinè skra□dvarlè**
- Philautus dubius* – **dardžiling□nè skra□dvarlè**
- Philautus dubois* – **paežer□nè skra□dvarlè**
- Philautus erythrophthalmus* – **raudonākè skra□dvarlè**
- Philautus eximius* – **šrilánkinè skra□dvarlè**
- Philautus femoralis* – **apvaliasnùkè skra□dvarlè**
- Philautus fergusonianus* – **Fe□gusono skra□dvarlè**
- Philautus flaviventris* – **geltonpi□vè skra□dvarlè**
- Philautus folicola* – **lāpinè skra□dvarlè**
- Philautus frankenbergi* – **įvairiaspa□vè skra□dvarlè**
- Philautus fulvus* – **ruzganóji skra□dvarlè**
- Philautus garo* – **asāminè skra□dvarlè**
- Philautus glandulosus* – **liauk□ngoji skra□dvarlè**
- Philautus graminirupes* – **žol□nè skra□dvarlè**
- Philautus gryllus* – **svirpl□nè skra□dvarlè**
- Philautus gunungensis* – **kinabalùjinè skra□dvarlè**
- Philautus hallidayi* – **uol□nè skra□dvarlè**
- Philautus hoffmanni* – **Hòfmano skra□dvarlè**
- Philautus hoipolloi* – **geltonóji skra□dvarlè**
- Philautus hosii* – **kalimantāninè skra□dvarlè**
- Philautus hypomelas* – **ilgadỹglè skra□dvarlè**
- Philautus ingeri* – **born□jinè skra□dvarlè**
- Philautus jinxiuensis* – **raupl□toji skra□dvarlè**
- Philautus kempiae* – **tùrinè skra□dvarlè**
- Philautus kempii* – **rotung□nè skra□dvarlè**
- Philautus kerangae* – **brònzinè skra□dvarlè**
- Philautus leitensis* – **le□tinè skra□dvarlè**
- Philautus leucorhinus* – **baltanōsè skra□dvarlè**

- Philautus limbus* – **dryžóji skra□dvarlè**
- Philautus longchuanensis* – **longčuāninè skra□dvarlè**
- Philautus longicrus* – **ilgakōjè skra□dvarlè**
- Philautus luteolus* – **gelsvóji skra□dvarlè**
- Philautus macropus* – **ilgap□dè skra□dvarlè**
- Philautus maosonensis* – **misòninè skra□dvarlè**
- Philautus medogensis* – **medòginè skra□dvarlè**
- Philautus menglaensis* – **mengl□nè skra□dvarlè**
- Philautus microdiscus* – **mažapi□štè skra□dvarlè**
- Philautus microtympanum* – **mažaaūsè skra□dvarlè**
- Philautus mittermeieri* – **kotāvinè skra□dvarlè**
- Philautus namdaphaensis* – **namdāpinè skra□dvarlè**
- Philautus nanus* – **smulkióji skra□dvarlè**
- Philautus nasutus* – **smailianōsè skra□dvarlè**
- Philautus neelanethrus* – **šimòginè skra□dvarlè**
- Philautus nemus* – **krūmýninè skra□dvarlè**
- Philautus nerostagona* – **kalpet□nè skra□dvarlè**
- Philautus ocellatus* – **didžiaākè skra□dvarlè**
- Philautus ochlandrae* – **bambùkinè skra□dvarlè**
- Philautus ocularis* – **akiniúotoji skra□dvarlè**
- Philautus oxyrhynchus* – **smailiasnùkè skra□dvarlè**
- Philautus pallidipes* – **blyškióji skra□dvarlè**
- Philautus papillosus* – **spuogúotoji skra□dvarlè**
- Philautus pardus* – **raštúotoji skra□dvarlè**
- Philautus parvulus* – **kruopēlinè skra□dvarlè**
- Philautus petersi* – **Pèterso skra□dvarlè**
- Philautus petilus* – **gležnóji skra□dvarlè**
- Philautus pleurotaenia* – **juostašōnè skra□dvarlè**
- Philautus poecilius* – **margóji skra□dvarlè**
- Philautus ponmudi* – **ponmùdinè skra□dvarlè**
- Philautus poppiae* – **surijakāndinè skra□dvarlè**
- Philautus popularis* – **paprastóji skra□dvarlè**
- Philautus procax* – **skardžiaba□sè skra□dvarlè**
- Philautus refugii* – **baikščióji skra□dvarlè**
- Philautus regius* – **karāliškoji skra□dvarlè**

Philautus reticulatus – tinklānē skra dvarlė
Philautus rugatus – raukšltoji skra dvarlė
Philautus rus – rusvóji skra dvarlė
Philautus sahai – čanglangnē skra dvarlė
Philautus sanctisilvaticus – šventỹklinė skra dvarlė
Philautus sarasinorum – peradenijnē skra dvarlė
Philautus saueri – pākinė skra dvarlė
Philautus schmackeri – Šmākerio skra dvarlė
Philautus schmarda – Šmārdos skra dvarlė
Philautus semiruber – rauzganóji skra dvarlė
Philautus shillongensis – šilònginė skra dvarlė
Philautus signatus – žymtoji skra dvarlė
Philautus silus – bukasnùkė skra dvarlė
Philautus silvaticus – miškānė skra dvarlė
Philautus similipalensis – simlipālinė skra dvarlė
Philautus similis – klaidžióji skra dvarlė
Philautus sordidus – purvýninė skra dvarlė
Philautus steineri – Šteñerio skra dvarlė
Philautus stellatus – žvaigždtoji skra dvarlė
Philautus stictomerus – smulkiatāškė skra dvarlė
Philautus stuarti – Stiùarto skra dvarlė
Philautus surdus – lusòninė skra dvarlė
Philautus temporalis – pietānė skra dvarlė
Philautus tinniens – tamsióji skra dvarlė
Philautus travancoricus – travankòrinė skra dvarlė
Philautus truongsongensis – šviesnugārė skra dvarlė
Philautus tuberochumerus – juodóji skra dvarlė
Philautus tyttus – mianmārinė skra dvarlė
Philautus umbra – ūksmānė skra dvarlė
Philautus vermiculatus – malājinė skra dvarlė
Philautus viridis – žalióji skra dvarlė
Philautus vittiger – skaidriakōjė skra dvarlė
Philautus worcesteri – mindanājinė skra dvarlė
Philautus wynaadensis – balsngoji skra dvarlė
Philautus zimmeri – Cñmerio skra dvarlė

Philautus zorro – **kauk□toji skra□dvarlè**
Polypedates chlorophthalmus – **žaliaākè skra□dvarlè**
Polypedates colletti – **ilgapi□štè skra□dvarlè**
Polypedates cruciger – **krýžinè skra□dvarlè**
Polypedates eques – **pentinúotoji skra□dvarlè**
Polypedates fastigo – **smailióji skra□dvarlè**
Polypedates hecticus – **samar□nè skra□dvarlè**
Polypedates insularis – **nikobārinè skra□dvarlè**
Polypedates leucomystax – **balta□sè skra□dvarlè**
Polypedates longinasus – **ilganōsè skra□dvarlè**
Polypedates macrotis – **juodaaūsè skra□dvarlè**
Polypedates maculatus – **dēm□toji skra□dvarlè**
Polypedates megacephalus – **didžiaga□vè skra□dvarlè**
Polypedates mutus – **dusliaba□sè skra□dvarlè**
Polypedates occidentalis – **vakar□nè skra□dvarlè**
Polypedates otilophus – **kaulaga□vè skra□dvarlè**
Polypedates pseudocruciger – **ròmbinè skra□dvarlè**
Polypedates taeniatus – **bengālinè skra□dvarlè**
Polypedates zed – **nepālinè skra□dvarlè**

***Rhacophorus* – pàprastosios skra□dvarlès**

Rhacophorus achantharrhena – **benkuluj□nè skra□dvarlè**
Rhacophorus angulirostris – **indonèzinè skra□dvarlè**
Rhacophorus annamensis – **anāminè skra□dvarlè**
Rhacophorus appendiculatus – **filip□ninè skra□dvarlè**
Rhacophorus arboreus – **japòninè skra□dvarlè**
Rhacophorus arvalis – **di□vinè skra□dvarlè**
Rhacophorus aurantiventris – **auksapi□vè skra□dvarlè**
Rhacophorus baluensis – **šlakuotašōnè skra□dvarlè**
Rhacophorus barisani – **barisāninè skra□dvarlè**
Rhacophorus belalongensis – **brun□jinè skra□dvarlè**
Rhacophorus bifasciatus – **dvijuōstè skra□dvarlè**
Rhacophorus bimaculatus – **šviesiaga□vè skra□dvarlè**
Rhacophorus bipunctatus – **dvid□mè skra□dvarlè**
Rhacophorus calcadensis – **kalakaduj□nè skra□dvarlè**
Rhacophorus calcaneus – **smailiaku□nè skra□dvarlè**

- Rhacophorus chenfui* – **geltonjuōstē skra□dvarlē**
- Rhacophorus chuyangsinensis* – **čujangs□ninē skra□dvarlē**
- Rhacophorus cyanopunctatus* – **mēlyntāškē skra□dvarlē**
- Rhacophorus dennysi* – **baltapi□vē skra□dvarlē**
- Rhacophorus dorsovirens* – **mēlynnugārē skra□dvarlē**
- Rhacophorus duboisi* – **Diubuà skra□dvarlē**
- Rhacophorus dugritei* – **sičuāninē skra□dvarlē**
- Rhacophorus dulitensis* – **šviesiad□mē skra□dvarlē**
- Rhacophorus edentulus* – **sulavēsīnē skra□dvarlē**
- Rhacophorus everetti* – **Èvereto skra□dvarlē**
- Rhacophorus exechopygus* – **dygiapi□vē skra□dvarlē**
- Rhacophorus fasciatus* – **juostúotoji skra□dvarlē**
- Rhacophorus feae* – **rudaraūkšlē skra□dvarlē**
- Rhacophorus gadingensis* – **gad□nginē skra□dvarlē**
- Rhacophorus gauni* – **raguotaūsē skra□dvarlē**
- Rhacophorus georgii* – **trirāgē skra□dvarlē**
- Rhacophorus harrissoni* – **Hārisono skra□dvarlē**
- Rhacophorus jarujini* – **kalas□ninē skra□dvarlē**
- Rhacophorus kajau* – **skaidrióji skra□dvarlē**
- Rhacophorus laoshan* – **laošāninē skra□dvarlē**
- Rhacophorus lateralis* – **geltonšōnē skra□dvarlē**
- Rhacophorus malabaricus* – **malabar□nē skra□dvarlē**
- Rhacophorus margaritifer* – **vulkāninē skra□dvarlē**
- Rhacophorus marmoridorsum* – **marmur□nē skra□dvarlē**
- Rhacophorus maximus* – **Giūnterio skra□dvarlē**
- Rhacophorus minimus* – **mažóji skra□dvarlē**
- Rhacophorus moltrechti* – **taivāninē skra□dvarlē**
- Rhacophorus monticola* – **kaln□nē skra□dvarlē**
- Rhacophorus nigropalmatus* – **juodap□dē skra□dvarlē**
- Rhacophorus nigropunctatus* – **juodatāškē skra□dvarlē**
- Rhacophorus omeimontis* – **kérpinē skra□dvarlē**
- Rhacophorus orlovi* – **Orlòvo skra□dvarlē**
- Rhacophorus owstoni* – **riūkiūj□nē skra□dvarlē**
- Rhacophorus pardalis* – **leopārdinē skra□dvarlē**
- Rhacophorus pingbianensis* – **junāninē skra□dvarlē**

Rhacophorus poecilonotus – **sumātrinē skra□dvarlē**
Rhacophorus prasinatus – **smarāgdinē skra□dvarlē**
Rhacophorus prominatus – **nefr□tinē skra□dvarlē**
Rhacophorus puerensis – **puèrinē skra□dvarlē**
Rhacophorus reinwardtii – **jāvinē skra□dvarlē**
Rhacophorus rhodopus – **raudonpi□štē skra□dvarlē**
Rhacophorus robinsonii – **Ròbinsono skra□dvarlē**
Rhacophorus rufipes – **saravākinē skra□dvarlē**
Rhacophorus schlegelii – **Šl□gelio skra□dvarlē**
Rhacophorus suffry – **gražióji skra□dvarlē**
Rhacophorus taipeianus – **taip□jinē skra□dvarlē**
Rhacophorus taronensis – **dēmētašōnē skra□dvarlē**
Rhacophorus translineatus – **skersadrýžē skra□dvarlē**
Rhacophorus tuberculatus – **gumbúotoji skra□dvarlē**
Rhacophorus verrucopus – **dantytapi□štē skra□dvarlē**
Rhacophorus viridis – **okināvinē skra□dvarlē**
Rhacophorus yaoshanensis – **jaošāninē skra□dvarlē**
Rhacophorus yinggelingsensis – **ingel□nginē skra□dvarlē**

***Theلودerma* – karpótosios skra□dvarlēs**

Theلودerma asperum – **grubl□toji skra□dvarlē**
Theلودerma bicolor – **dvispa□vē skra□dvarlē**
Theلودerma corticale – **žiev□nē skra□dvarlē**
Theلودerma gordonii – **Gòrdono skra□dvarlē**
Theلودerma horridum – **rupūž□nē skra□dvarlē**
Theلودerma kwangsiense – **guangs□jinē skra□dvarlē**
Theلودerma leporosum – **raupsúotoji skra□dvarlē**
Theلودerma licin – **tamsiapi□vē skra□dvarlē**
Theلودerma moloch – **molòchinē skra□dvarlē**
Theلودerma nagalandense – **nagaland□nē skra□dvarlē**
Theلودerma phrynoderma – **b□rminē skra□dvarlē**
Theلودerma rhododiscus – **raudonkōjē skra□dvarlē**
Theلودerma ryabovi – **kontūminē skra□dvarlē**
Theلودerma stellatum – **drev□nē skra□dvarlē**

***Rhinophrynidae* – straubl□nēs rūpūžēs**

***Rhinophrynus* – straubl□nēs rūpūžēs**

Rhinophrynus dorsalis – **straubl**□**nè rùpūžē**

Scaphiopodidae – **kas**□**jini****ai**

Scaphiopus – **kas**□**j****os**

Scaphiopus couchii – **piet**□**nè kas**□**ja**

Scaphiopus holbrookii – **ryt**□**nè kas**□**ja**

Scaphiopus hurterii – **žalsvóji kas**□**ja**

Spea – **vakar**□**nēs kas**□**j****os**

Spea bombifrons – **paprastóji kas**□**ja**

Spea hammondii – **vakar**□**nè kas**□**ja**

Spea intermontana – **kimióji kas**□**ja**

Spea multiplicata – **meksik**□**nè kas**□**ja**

Sooglossidae – **pūsliavarl**□**niai**

Sechellophryne – **seišēlinēs pūsliāvarlēs**

Sechellophryne gardineri – **siluētinē pūsliāvarlē**

Sechellophryne pipilodryas – **pālminē pūsliāvarlē**

Sooglossus – **t**□**krosios pūsliāvarlēs**

Sooglossus sechellensis – **paprastóji pūsliāvarlē**

Sooglossus thomasseti – **kriokl**□**nè pūsliāvarlē**
